

The book cover features a background image of a library with bookshelves and a person reading. A light blue grid is overlaid on the cover. Two horizontal pink bands are positioned at the top and bottom. The title is centered in white, bold, serif font.

**O'ZBEK
ADABIYOTSHUNOSLIGINING
DOLZARB MUAMMOLARI**

Кадам Салаев. Роль фольклора в творчестве М. Лермонтова.....	345
Зулфия Рузметова, Галина Артыкова. О соотносительном употреблении времени глагола в сложном синтаксическом целом (на материале сказки П.П.Бажова «Малахитовая шкатулка».....	347
Hamid Ro'zmetov, Gulasal Xudoyberganova. La richesse de la litterature de jeunesse.....	351
Шоира Рахимова. Использование жанра «Вужуд-намэ» в произведениях тюркских поэтов.....	353
Zilola Safarova. Sharlotto Brontening “Jeyn Eyr” romanida yetim qiz obrazi tasviri	355
Анастасия Попова. К вопросу о сопоставительном изучении русской и узбекской литератур.....	358
Хикматбек Каримов. Использование концепт цвета для характеристика героев в романе «Братья Карамазовы» Ф.М.Достоевского.....	361
Назира Джуманиязова. Роль ученых-фольклористов в обогащении сокровищницы национальной народной культуры.....	364
Jahongir Normatov. “Oq kema” asarida ijtimoiy turmush tasviriga aloqador etnografik folklorizmlar.....	366
Nodirabegim Dushamova. Lev Tolstoyning bolalarga bag‘ishlangan hikoyalarida farzand tarbiyasi masalasi tahlili.....	370

момента прихода на этот свет и каждый год жизни до 10-15 лет описывается детально, но начиная с 20 лет и дальше, каждые десятилетия раскрываются как своеобразный период становления и формирования личности. Его мечты и стремления, переживания и страдания передаются авторами исходя из их собственного опыта.

Кимун кырка кэчэс тириглик йылы
Эсанлашти эрке йигитлик йылы.
Тэбирди мэнэ алти элик йашым
Кугу кылди кузгун туси-тэг башым

Если стихи туркменских поэтов вдохновлены, поэзия их находится в гармонии с поэзией Адаба Ахмада. Однако содержание переместилось в сторону социальной жизни. С помощью этих стихов авторы пытаются объяснить, суть человеческого бытия и цель направлена на то, чтобы осведомить и познать каждый момент невозвратимой жизни, пользуясь данным временем, не тратя его зря. Существуют поэмы неизвестных авторов, в которых тоже широко использован этот жанр. В них выразительно передается мысли о жизни и его значении. Даже подразделяются на несколько частей и в азербайджанском варианте эпоса “Гороглы”, все этапы жизни подробно передаются сказителем. Таких примеров в литературе тюркских поэтов можно найти великое множество, но каждый из них отличается своей индивидуальной особенностью.

Исходя из этих наблюдений, можно с утверждением сказать, что жанр “Вужуд-намэ” занимает прочное место в литературе тюркских народов и имеет глубинные корни, уходящие далеко в прошлое.

Литература:

1. Турк халклары эдбиятинда вужуднамелер. Элира Фикреткина, Баку, 2015. Издательство “Институт Фольклора”, “Эл во тыхсил”, С.11-27
2. Муллаевес. Гошгулар йигмаси. Ашгабад: Туркмен Девлет Нешият Гулутуру, 2010
3. Гуругли. –Ургенч, “Хорезм”, 2004. –С.446. Рузмибаев С.Р., Рузмибаев Х.С., Эшмонова Г.О.
4. Юсуф Хос Хожиб. Кутадгу билиг. –Т.: “Фан”, 1972. –Б.114.

SHARLOTTA BRONTENING “JEYN EYR” ROMANIDA YETIM QIZ OBRAZI TASVIRI

Zilola SAFAROVA,

BuxDU, Ingliz adabiyotshunosligi kafedrasi katta o'qituvchisi
safarovaenglishteacher@gmail.com

Sharlotta Brontening “Jeyn Eyr” (1847) romani haqli ravishda XIX-asr ingliz adabiyotining ko'zga ko'ringan asarlaridan biri hisoblanadi. Chunki, bu asarning Ayollar adabiyoti (Women's literature), Ta'lim romani (Novel of Education), Shakllanish romani (Novel of Formation) kabi janrlarning taraqqiy topishida hissasi cheksizdir. Angela Anderson aytganidek, muallif romanda protagonistning jismonan, aqlan va ma'nau o'sishi hamda ichki dunyosi rivojlanishi haqida hikoya

qiladi [Anderson A, 2011:2]. Bundan kelib chiqib asarni Tarbiya romanlari janriga oid deb ayta olamiz. Jejn Eyr yoshligidan mustaqillikka intiluvchi shaxs, o'zi yashagan olamning zulmlari va nohaqliklariga qarshi tura oladigan yolg'iz, biroq mag'rur qiz sifatida gavdalanadi [Kilicheva M, 2020: 65].

Jejn ota-onasidan ayrilib, boshiga yetimlik kunlari tushgach, u bilan vaqt o'tkazadigan birdan-bir yaqini amakisi bo'ladi, ammo u vafot etgandan so'ng, qiz amakisining mehr-shavqatsiz xotini Rid xonimga qaram bo'lib qoladi. Bu ayol esa qizni doim xo'rlab, oilaning boshqa a'zolaridan ajratib qo'yadi: "...in Gateshead Hall: I was like nobody there: I had nothing in harmony with Mrs. Reed or her children, or her chosen vassalage." [Bronte Sh, 1857: 16]. ("Geytshyed Xolda: Men u yerda hech kimga o'xshamas edim: Menda na Missiz Rid, na uning bolalari, na u tanlagan vassal bilan uyg'unlik bor edi"). Bu jumalardan Jejnning naqadar yolg'izligi, unga hech kim ahamiyat bermasligi ayon bo'lmoqda. Ayniqsa, Rid xonimning o'g'li Jon Jejnni kalaka qilishni, uning his-tuyg'ularini ermak qilishni o'ziga kasb qilib olgan edi. Jejn uning munosabati xususida shunday deydi: "He bullied and punished me, not once or twice a day, but continually. Every nerve in my body feared him, and the flesh on my bones shrank when he came near. There were times when my terror of him became too much for me, but I could go to noone for help." [Bronte Sh, 1857: 9] (U menga azob berar, jazolar edi: buni bir kunda bir yoki ikki marta emas, balki doimiy qilardi. Tanamdagi har bir asab tolasi undan qo'rqardi, u yaqin kelganda suyaklarimdagi go'shtlar titrab ketardi. Ba'zan qo'rquvim men uchun shunchalik ko'plik qilardiki, ammo hech kimga yordam so'rab murojaat qila olmas edim.)

Ko'rinib turibdiki, Jejnning bolaligi qarindoshlari tomonidan ham jismonan, ham ma'nan azob-uqubatlar ichida o'tgan. Ota-onasi va hech qanday himoyachisi bo'lmagan Jejn jamiyatda o'z o'rnini faqatgina o'z kuchi va aqliga suyanib topishi mumkin edi. Rid Xonim o'zining qizlarini Jejndan ham tashqi go'zallik, ham jismoniy tomondan ustun ekanligini to'g'ridan-to'g'ri uning yuziga soladi. Jejnni "yoqimsiz, chidab bo'lmaz qiz" (*nasty Jane Eyre*) [Bronte Sh, 1857: 30] deb ataydi. U bolalariga shunday deydi: "Don't talk to me about her, John: I told you not to go near her; she is not worthy of notice; I do not choose that either you or your sisters should associate with her." [Bronte Sh, 1857: 30] (Menga u haqida gapirma, Jon: men senga uning yoniga borma, dedim; u hatto e'tibor berishga loyiq emas; Men sen ham, opa-singillaring ham u bilan aloqada bo'lishingizni istamayman.)

Yozuvchi yosh Jejnning adolatsizliklarga toqat qila olmasligini, murg'ak qalbida g'azab o'ti isyon qilishini qahramonning nohaq munosabatlarga ishonch bilan qarshi fikr bildirishi orqali ifodalaydi: "... I cried out suddenly, and without at all deliberating on my words – They are not fit to associate with me." [Bronte Sh, 1857: 30] (Men birdan yig'lab yubordim va umuman so'zlarim ustida mulohaza yuritib o'tirmasdan dedim - "Ular men bilan muloqot qilish uchun munosib emas".)

Jon Rid bilan bo'lib o'tgan so'ngi ko'ngilsiz voqea uning jiddiy qaror qabul qilishiga turtki bo'ladi. Kitobini olib o'qigani uchun Jon uni urib, boshini yoradi

va uning g'ururini yerga uradigan so'zlar bilan haqorat qiladi: "... you are a dependent, mama says; you have no money; your father left you none; you ought to beg, and not to live here with gentlemen's children like us, and eat the same meals we do, and wear clothes at our mama's expense." [Bronte Sh, 1857: 10] (... sen qaramsan, onam aytdi; senda pul yo'q; otang senga hech narsa qoldirmadi; Sen tilanchilik qilishing va bu yerda biz kabi oliyjanob kishilarning bolalari bilan yashamasliging va biz ovqatlanadigan taomlarni yemasliging va onamizning hisobidan kiyinmasliging kerak.)

Bundan g'azablangan Jeyn, sabr kosasi to'lib, o'zidan to'rt yosh katta bo'lgan Jonga tashlanib, uni do'pposlay ketadi. Ammo, yetib kelgan Rid xonim qizning boshidan oqayotgan qonga ham qaramay, uni jazolab xonaga qamashlarini buyuradi. Aybsizligini tushuntirmoqchi bo'lgan qizni hatto eshitib ham o'tirmaydi. O'sha kun yig'lab qichqirishiga qaramay qizni kechgacha qorong'i va qo'rqinchli xonadan ozod qilmaydilar.

Bu hodisadan so'ng adolatsizliklardan charchagan Jeyn o'zini Lovud maktabiga yuborishlarini so'raydi. Uning yillar davomida yig'ilib qolgan alamlarini ushbu so'zlaridan his qilish mumkin: "*I am glad you are no relation of mine: I will never call you aunt again as long as I live. I will never come to see you when I am grown up; and if anyone asks me how I liked you, and how you treated me, I will say the very thought of you makes me sick, and that you treated me with miserable cruelty.*" [Bronte Sh, 1857: 41] ("Sizning qarindoshim emasligingizdan xursandman: endi hayotim davomida sizni hech ham xola deb chaqirmayman. Men katta bo'lganimda hech qachon sizni ko'rgani kelmayman; va agar kimdir mendan sizni qanday yoqtirganimni va menga qanday munosabatda bo'lganingizni so'rasa, men siz haqida o'ylashing o'zi meni xafa qilishini va menga qanchalik shavqatsiz munosabatda bo'lganingizni aytaman.")

Jeyn qalbidagi og'riqlar kamayishini umid qilgan holda, Lovud maktabiga jo'nab ketadi. Ammo, u yerda ahvol yanada murakkablashadi. Rid xonim maktab rahbari Janob Broklharstga Jeynni yolg'onchi, tarbiyasiz va quloqsiz qiz deb ta'riflagach, Jeynga nisbatan "tarbiyaviy choralar" bu yerda ham davom etadi. Jeyn maktabdagi dastlabki kunlarini shunday tasvirlaydi: "*As yet I had spoken to no one, nor did anybody seem to take notice of me; I stood lonely enough: but to that feeling of isolation I was accustomed*" [Bronte Sh, 1857: 53]. ("Hali men hech kim bilan gaplashmadim, hech kim meni payqamayotganday edi. Men yolg'iz edim, ammo bu yolg'izlik hissi men uchun begona emas edi"). Biroq, u taslim bo'lmaydi, ruhan tushkunlikka tushmaydi va oliy jamiyat bilan aralashish istagini saqlab qoladi. Asar so'ngida u o'z yo'lini topadi va muvaffaqiyatli gubernantka (boy xonadon farzandlarini o'qitib tarbiyalayalash uchun yollangan va ularning xonadonida yashaydigan ayol)ga aylanadi. U ojiz, kambag'al yetim qiz bo'lsa-da, o'z qarashlarida sobit tura oladigan, o'zini hurmat qiladigan obrazdir.

Xulosa qilib aytganda, "Jeyn Eyr" asari ayrim adabiyotshunoslarning fikricha "tarbiyaviy roman" lar toifasiga kiritiladi. Chunki romanning boshlanishidan to so'ngiga qadar Jeyn Eyr bilan sodir bo'ladigan barcha voqea hodisalar, ya'ni

qahramonning hayot ummonidagi qayg'u va alamlari, boshidan kechirgan qiyinchiliklari, doimiy yashab ketish va baxtli bo'lish uchun olib borgan kurashlari va albatta uning mustahkam irodasi haqida o'qish orqali kitobxon o'ziga albatta katta ma'naviy ozuqa oladi. [Abdullaeva N, 2019:4]

Bundan tashqari, tashqi ko'rinishi unchalik ko'rkam bo'lmagan qiz, o'zining ichki dunyosining tenggi yo'qligi, xulq-atvorining go'zalligi bilan o'z xo'jayinining muhabbatiga sazovor bo'ladi. Muallif qahramonni ataylab chiroyli bo'lmagan ayol qiyofasida yaratadi. Bu orqali u tashqi go'zallikdan ustun va ahamiyatli bo'lgan insoniylikka kitobxon e'tiborini qaratadi.

ADABIYOTLAR RO'YXATI:

1. Andersson A. Identity and Independence in Jane Eyre. Mid Sweden University, 2011. – 17 p.
2. Киличева М.Р. Инглиз ва ўзбек адабиётида психологик ҳолатлар талқинида адабий таъсир муаммоси (Энгизлик мотиви мисолида) Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. – Бухоро, 2020. – 147 б.
3. Charlotte Bronte. Jane Eyre. Smith, Elder and Co., Cornhill, Third Edition, 1857. – 539 p.
4. Abdullaeva Nargiza. Description of women in the novel "Jane Eyre" by Sharlotte bronte. NamDU Ilmiy axborotnomasi, 2019 yil, 4-son – 6 b.
5. Kiličeva M.R. The image of orphan children in "Jane Eyre". Adabiyotshuoslik, tarjımashunoslik va komparativistika, Toshkent: - "Navro'z" 2019. – 249 b.
6. <https://gradesfixer.com/free-essay-examples/representation-of-the-orphan-in-jane-eyre/>

К ВОПРОСУ О СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ ИЗУЧЕНИИ РУССКОЙ И УЗБЕКСКОЙ ЛИТЕРАТУР

*Анастасия ПОПОВА,
преподаватель УрГУ
anapopova90@mail.ru*

Жизнь в условиях современного гражданского общества требует, чтобы система образования содействовала формированию и развитию гуманистически ориентированной личности, признавала и учитывала право на развитие национальной культуры, обеспечивала толерантное отношение к людям, живущим в различных социокультурных условиях.

В.М.Жирмунский говорил, что сравнение не уничтожает специфики изучаемого явления (индивидуальной, национальной, исторической), напротив, только с помощью сравнения, т. е. установления сходств и различий можно точно определить, в чем заключается эта специфика. Он различал четыре аспекта сравнительно - исторического исследования:

1. Простое сопоставление литературных явлений, представляющее основу всякого более углубленного сравнительно-исторического рассмотрения.